

DECLARATION DE CONFORMITE CE  
(au titre de la Directive MACHINE 2006/42/CE)

NOUS : **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

*Déclarons que le produit*

MARQUE : **Schneider Electric** et/ou **Telemecanique**  
NOM, TYPE : Boutons et têtes "coup de poing" Arrêts d'urgences, à accrochage par verrouillage brusque, tête rouge

MODELES : XB4, XB5, ZB4, ZB5 suivi par BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... équipés de ZB..Z009 + ZBE...

*répond, de par sa conception et sa construction, aux exigences des Directives européennes applicables :*

Directive(s) - Directive Machine 2006/42/CE - Directive Basse Tension 2006/95/CE - Directive CEM 2004/108/CE	Norme(s) EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5, EN 13849-1, EN 60947-5-1
---	---

*sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, à la réglementation, aux normes en vigueur, aux instructions du constructeur et aux règles de l'art.*

EC DECLARATION OF CONFORMITY  
(in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC)

WE : **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

*hereby declare that the product*

TRADEMARK : **Schneider Electric** and/or **Telemecanique**  
PRODUCT, TYPE : Emergency stop pushbuttons and head sub-assemblies, Mushroom type, latching with trigger action, red head

MODELS : XB4, XB5, ZB4, ZB5 followed by BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... fitted with ZB..Z009 + ZBE...

*Both in its basic design and construction conforms to the applicable European Directives :*

Directive(s) - Machinery Directive 2006/42/EC - Low Voltage Directive 2006/95/EC - EMC Directive 2004/108/EC	Standard(s) EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5, EN 13849-1, EN 60947-5-1
---	--

*It is important that the product is subject to correct installation, maintenance and use conforming to its intended purpose, to the applicable regulations and standards, to the supplier's instructions and to accepted rules of the art.*

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
(de acordo com a Directiva sobre MAQUINARIA 2006/42/CE)

NÓS : **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

*declaramos pelo presente que o produto*

MARCA REGISTRADA : **Schneider Electric** e/ou **Telemecanique**  
PRODUTOS, TIPO : Botões de paragem de emergência e sub-conjuntos da cabeça, tipo cogumelo, de engate, cabeça vermelha

MODELOS : XB4, XB5, ZB4, ZB5 seguido de BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... equipados com ZB..Z009 + ZBE...

*Tanto no design como na construção está em conformidade com as Directivas Europeias aplicáveis.*

Directiva(s) - Directiva sobre a Maquinaria 2006/42/CE - Directiva de Baixa Voltagem 2006/95/CE - Directiva EMC 2004/108/CE	Norma(s) EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5, EN 13849-1, EN 60947-5-1
--	---

*É importante que o produto seja correctamente instalado, conservado e utilizado de acordo com a sua função, com os regulamentos e as normas aplicáveis, com as instruções de fornecedor e com as leis aceites respeitantes a essa área.*

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE  
(de acuerdo con la directiva MÁQUINA 2006/42/CE)

NOSOTROS: **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

*Por la presente, declaramos que el producto*

MARCA : **Schneider Electric** y/o **Telemecanique**  
NOMBRE, TIPO : Pulsador y cabeza para pulsador de "Seta rojo" parada de emergencia con enclavamiento brusco

MODELOS : XB4, XB5, ZB4, ZB5 seguidos de BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... equipados con ZB..Z009 + ZBE...

*cumple los requisitos de las Directivas Europeas tanto por su diseño como por su construcción.*

Directiva(s) - Directiva de Máquinas 2006/42/CE - Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE - CEM-Directiva 2004/108/CE	Norma(s) EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5, EN 13849-1, EN 60947-5-1
---	---

*siempre que su instalación, mantenimiento y la utilización se realicen conforme a la reglamentación, normas vigentes, las instrucciones del fabricante y las disposiciones de fabricación aceptadas.*

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
(in base alla Direttiva MACCHINE 2006/42/CE)

NOI : **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

*Con la presente dichiariamo che il prodotto*

MARCA : **Schneider Electric** e/o **Telemecanique**  
NOME, TIPO : Pulsanti per l'arresto di emergenza e sottogruppi di testa, tipo a fungo, con blocco e intervento immediato, testa rossa

MODELLI : XB4, XB5, ZB4, ZB5 seguiti da BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... dotati di ZB..Z009 + ZBE...

*In base alla sua concezione e costruzione è conforme alle normative delle direttive europee applicabili :*

Directive - Direttiva macchine 2006/42/CE - Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE - Direttiva CEM 2004/108/CE	Norme EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5, EN 13849-1, EN 60947-5-1
--	--

*purché les conditions de installation, manutention et utilisation siano conformi allo scopo cui è destinato, alla regolamentazione, alle norme in vigore, alle istruzioni del costruttore e alla regola d'arte.*

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
(gemäß der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG)

WIR: **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

*erklären hiermit, dass das nachstehend aufgeführte produkt*

MARKE : **Schneider Electric** und/oder **Telemecanique**  
PRODUKT, TYP : Pilz-Notdrucktaster und -Notaus-Unterbaugruppe, Verklüftung mit Auslösefunktion, Rotglut

MODELLE : XB4, XB5, ZB4, ZB5 gefolgt von BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... ausgestattet mit ZB..Z009 + ZBE...

*in seiner Auslegung und Konstruktion den Anforderungen der anwendbaren europäischen Richtlinien entspricht:*

Richtlinie(n) - Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG - EMV-Richtlinie 2004/108/EG	Standard(s) EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5, EN 13849-1, EN 60947-5-1
--	--

*sofern es gemäß seiner Bestimmung, nach den geltenden Vorschriften und Normen und den Herstelleranweisungen entsprechend installiert, gewartet und verwendet wird.*

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
(volgens de Machineryrichtlijn 2006/42/EG)

WIJ: **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

verklaren dat de hierna vermelde product

MERK : **Schneider Electric en/of Telemecanique**  
NAAM, TYPE : Noodstopdrukknoppen en -koppelen, paddestoeltype, vergrendelend, rode kop

MODELLEN : XB4, XB5, ZB4, ZB5 gevolgd door BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... voorzien van ZB..Z009 + ZBE...

Op grond van zijn ontwerp en constructie beantwoordt aan de relevante Europese richtlijnen:

Richtlijn(en)  
- Machineryrichtlijn 2006/42/EG  
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG  
- EMC-Richtlijn 2004/108/EG

Norm(en)  
EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5,  
EN 13849-1, EN 60947-5-1

Uitgaande van het feit dat deze is geïnstalleerd, wordt onderhouden en gebruikt in toepassingen waarvoor deze is gemaakt, op basis van professioneel gebruik, relevante voorschriften en normen, en de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

EF OVEREENSTEMMELSESERKLÆRING  
(i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EF)

VI : **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

erklærer herved, at nedenstående produkt

VAREMÆRKE : **Schneider Electric** og/eller **Telemecanique**  
PRODUKT, TYPE : Nødstopknapper af paddehatte-typen med delkomponenter under hovedet, der låser ved udløsende handling, rødt hoved

MODELLER : XB4, XB5, ZB4, ZB5 efterfulgt af BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... udstyret med ZB..Z009 + ZBE...

både med hensyn til grundlæggende design og konstruktion overholder de gældende europæiske direktiver:

Direktiv(er)  
- Maskindirektiv 2006/42/EF  
- Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF  
- EMC-direktiv 2004/108/EF

Standard(er)  
EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5,  
EN 13849-1, EN 60947-5-1

Det forudsættes, at produkt er korrekt monteret, vedligeholdt og anvendt som oprindelig tiltænkt i henhold til gældende lovgivning og standarder, leverandørens anvisninger samt almindelig skik og brug.

EC-SAMSVARERKLÆRING  
(i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF)

VI: **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

erklærer herved at nedenstående produkt

MERKE : **Schneider Electric** og/eller **Telemecanique**  
NAVN, TYPE : Nødstopbrytere og spærre med udløsermekanisme, rødt hode

MODELLER : XB4, XB5, ZB4, ZB5, efterfulgt af BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... utstyrt med ZB..Z009 + ZBE...

Både med hensyn til udformning og konstruktion opfylder kravene i de europæiske direktiver som her gælder:

Direktiv(-er)  
- Maskindirektiv 2006/42/EF  
- Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF  
- EMC-direktiv 2004/108/EF

Norm(-er)  
EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5,  
EN 13849-1, EN 60947-5-1

Med forbehold om rigtig installation, vedligehold og brug i samsvar med oprindelig tilsket formål, gældende regelverk og normer, fabrikantens instruksjoner og god yrkespraksis:

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:  
(Konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti)

ME: **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

vakuutamme täten, että tuote

TAVARAMERKKI : **Schneider Electric** ja/tai **Telemecanique**  
TUOTE, TYYPPI : Häätäpysäytyspainikkeet ja kantayksiköt, kupukantainen tyyppi, lukitus ja liipaisuointo, punainen pää

MALLIT : XB4, XB5, ZB4, ZB5 ja BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... varustettuna seuraavilla: ZB..Z009 + ZBE...

on seuraavien soveltuvien eurooppalaisten direktiivien vaatimusten mukainen sekä suunnittelultaan että rakenteeltaan:

Direktiivi(t)  
- Konedirektiivi 2006/42/EY  
- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY  
- EMC-direktiivi 2004/108/EY

Standardi(t)  
EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5,  
EN 13849-1, EN 60947-5-1

edellyttäen, että tuote asennuksessa, huollossa ja käytössä noudatetaan soveltuvia säännöksiä ja standardeja, valmistajan ohjeita ja yleisesti hyväksytyjä asennusohjeita, ja että laitetta käytetään vain tarkoituksiin, joita varten se on valmistettu.

INTYG FÖR ÖVERENSSTÄMMELSE MED EG-KRAV  
(med avseende på Direktiv för maskiner 2006/42/EG)

VI : **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

intyggar härmed, att nedanstående produkt

MÄRKE : **Schneider Electric** och/eller **Telemecanique**  
PRODUKT, TYP : Nødstopknappar med huvudmonteringssetter, kvarstående svamprycke, rött knapphuvud

MODELLER : XB4, XB5, ZB4, ZB5 följt av BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... utrustad med ZB..Z009 + ZBE...

utformning och konstruktion uppfyller gällande krav i europeiska direktiv:

Direktiv  
- Maskindirektiv 2006/42/EG  
- Lågspanningsdirektiv 2006/95/EG  
- EMC-direktiv 2004/108/EG

Norm(er)  
EN 60204-1, EN 13850, EN 60947-5-5,  
EN 13849-1, EN 60947-5-1

under förbehåll att installation, underhåll och användning sker i överensstämmelse med avsett ändamål, gällande bestämmelser och normer, tillverkarens anvisningar och enligt reglerna.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΕΚ  
(σύμφωνα με την Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ)

ΕΜΕΙΣ: **Schneider Electric Industries SAS**  
35, Rue Joseph Monier  
92506 Rueil Malmaison, France

με το παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΗΜΑ : **Schneider Electric** και/ή **Telemecanique**  
ΠΡΟΪΟΝ, ΤΥΠΟΣ : Κομπιά επιχείουσα ανάγκης και υποασυτήματα κεφαλής, τύπου μανταριού, που ασφαλίζουν με τη διαδικασία της ενεργοποίησης, κόκκινη κεφαλή

ΜΟΝΤΕΛΑ : XB4, XB5, ZB4, ZB5 ακολουθούμενα από τα BS83..., BS84..., BS86..., BS93..., BS94..., BS96..., BT84..., AS83..., AS84..., AS93..., AS94..., AS96..., AT84... εξοπλισμένα με ZB..Z009 + ZBE...

συμμορφώνεται τόσο στο βασικό σχεδιασμό όσο και στην κατασκευή του με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες :

Οδηγία(ες)  
- Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ  
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ  
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ

Πρότυπο(α)  
EN 60204-1, EN 13850,  
EN 60947-5-5, EN 13849-1,  
EN 60947-5-1

Είναι σημαντικό το προϊόν να υπόκειται σε σωστή εγκατάσταση, συντήρηση και χρήση, σύμφωνα με την προοριζόμενη χρήση του, τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα, με τις οδηγίες του προμηθευτή και τους ισχύοντες κανόνες της τεχνικής.